

ATTESTATION DE PARTICIPATION

Le chef du département de français et le directeur du laboratoire de recherche SELNoM (Stratégies d'Enseignement de la Littérature : une Notion en Mouvement) de la Faculté des Lettres et Langues Étrangères attestent que :

Dr SLITANE Kamel, Université de M'Sila

A bien participé aux travaux du colloque international en ligne : L'évaluation en classe de FLE en Algérie : Pratiques et perspectives qui a eu lieu le 24 février 2021 à l'Université de Batna 2 (Algérie) par une communication intitulée : « La centration sur l'apprenant : évaluation formatrice »

Le directeur du laboratoire

المختبر
استراتيجية تعليم الأبن
مستند
أبو سعيد خضراوي
SEL-NOM

Le chef du département

رئيس قسم اللغة الفرنسية
د. محمد أمين بلقاسم
اللغة الفرنسية
و اللغات الأجنبية



L'évaluation en classe de FLE en Algérie : Pratiques et perspectives

Le 24 février 2021



PROGRAMME

09h00 – Ouverture officielle

- Pr Omar GHAOUAR, Doyen de la faculté des Lettres et Langues Étrangères, Université de Batna 2
- Dr BELKACEM Mohammed Amine, Chef du département de français, Université de Batna 2
- Pr Saïd KHADRAOUI, Président du Laboratoire de recherche SELNoM, Université de Batna 2

09h30 – Conférence plénière

- François-Marie GÉRARD, Conseiller scientifique, BIEFOR, Belgique
Maîtriser la subjectivité pour mieux évaluer

10h10 – Débat

10h30 – Pause

13h00 : Ateliers parallèles

Atelier 1 : Regards sur les démarches d'évaluation du système éducatif algérien Modératrice : Dr ZAGHBA Lynda

13h00 : Dr ZAGHBA Lynda, Université de M'sila

Évaluer la compréhension de l'écrit en première année du cycle moyen : Analyse de sujets d'évaluation de l'épreuve de français

13h15 : RADJAH Saida, ENS Messaoud Zeghar, Sétif

Comment est perçue l'évaluation par les apprenants algériens ; une récompense ou une punition ?

13h30 : MEDJDOUB Hynd, Université de Mohamed Lamine Debaghine - Sétif 2

Pratiques enseignantes de l'évaluation diagnostique au cycle secondaire en Algérie

13h45 : Dr ALLAM IDDOU Samira, Université Belhadj Bouchaib - Ain Témouchent

Le système éducatif en Algérie : retour réflexif sur la méthode d'évaluation

14h00 : ADOUANE Ines, Université de Batna 2

Les activités évaluatives dans les manuels scolaires de français ; Algérien, Tunisien : Analyse comparative lexico-sémantique

14h15 : Dr MANSEUR Raouf, Centre universitaire Si El-Haouès -Barika

L'évaluation dans une démarche de différenciation pédagogique

14h30 : Dr SLITANE Kamel et Dr HADJ LAROUCI Belkacem, Université de M'sila

La centration sur l'apprenant : évaluation formatrice

14h45 : Débat

Atelier 2 : Pédagogie universitaire et pratiques évaluatives

Modérateur : Dr ARRAR Salah

13h00 : Dr KORICHI Manel, Université de Mohamed Lamine Debaghine - Sétif 2

Les modalités d'évaluation à l'université : évaluation de connaissances ou de compétences ?

13h15 : Dr ARRAR Salah, ENS Messaoud Zeghar-Sétif

Voies didactiques pour évaluer autrement l'activité compréhensive et interprétative des récits littéraires

13h30 : Dr BENHARRA Souad, Université de Batna 2

L'évaluation continue en classe de FLE : évaluer pour mieux évoluer

13h45 : Dr ZEMOURA Siham et NEZARI Hasna, Université de Batna 2

L'évaluation du mémoire de Master en présentiel et en ligne : quels critères et quels avantages ?

14h00 : Dr MILOUDI Mounir, Université Hamma Lakhdar d'El-Oued

Réflexions sur la nature des contrôles semestriels du département de français de l'université d'El-Oued. État des lieux, analyse de pratiques et propositions de remédiation

14h15 : Dr GUETTALA Amel, Université de Batna 2

L'impact d'une grille d'évaluation critériée et élaborée sur l'amélioration des compétences rédactionnelles en FLE au supérieur : Cas des étudiants en M2 du département de français - Université de Batna 2

14h30 : Débat

Atelier 3 : Objectivation des modalités évaluatives en classe de langue

Modératrice : Dr KHADRAOUI Errime

13h00 : Dr BOUZID Dzair, Université Larbi Ben M'Hidi-Oum el Bouaghi

Vers une pratique d'une évaluation objective

13h15 : Dr GHOUZ Zahia, Université Larbi Ben M'Hidi- Oum El Bouaghi

Vers la recherche des compétences effectives des apprenants au secondaire : que faire pour être objectif dans son évaluation ?

13h30 : Dr AZZEDINE Amina et AZZEDINE Sara, Université de Mascara

Comment évaluer les pratiques rédactionnelles en classe de FLE chez les étudiants de 3^{ème} année licence ?

13h45 : Dr BENKHELIL Rima, Université Mohamed Boudiaf- M'Sila

Évaluer la prononciation : quels outils pour l'enseignant ?

- 14h00 : KHELKHAL Badreddine, Université Mustapha Ben Boulaid, Batna, Algérie**
Les progressions régulées (octobre 2020) ont-elles leur part de responsabilité dans le déséquilibre des pratiques évaluatives au cycle secondaire ?
- 14h15 : Dr BENABDELKOUÏ Samir, Centre universitaire Si El-Haouès –Barika**
Évaluer les acquis : entre objectivité et subjectivité
- 14h30 : Dr KHADRAOUI Errime et MESSAOUR Riad, Université de Batna 2**
Les grilles de correction : outils pour objectiver la subjectivité des enseignants ?
- 14h45 : Débat**

Atelier 4 : Évaluer à distance : approches théoriques et modèles didactiques
Modératrice : Dr AISSI Radhia

- 13h00 : Dr MILOUDI Imene, Université de Bordj Bou Arréridj**
Nouveaux défis de l'évaluation en ligne : Varier les méthodes et les consignes
- 13h15 : Dr CHERAK Radhia, Centre universitaire Si El-Haouès –Barika**
Évaluation en ligne durant le confinement entre succès et échec
- 13h30 : Dr BENTAYEB Razika, Université 8 Mai 45, Guelma- Algérie**
L'évaluation en ligne : avantages et limites
- 13h45 : Dr ABDESSEMED Nadjiba, Université de Batna 2**
Outils interactifs et évaluation à distance en FLE
- 14h00 : Pr FEMMAM Chafika et Dr KORIBAA Nadjet, Université Mohamed Khider Biskra**
L'évaluation à l'épreuve de l'enseignement à distance : état des lieux et perspectives. Cas de l'université de Biskra
- 14h15 : Dr HADDAD Meryem et Dr HEDDOUCHE Ourida, Université Mohamed Khider-Biskra**
Évaluation des designs pédagogiques du FLE de la formation en ligne (cas de l'université de Biskra)
- 14h30 : Dr AISSI Radhia, Université de Batna 2**
Niveaux taxonomiques et évaluation distancielle en FLE à l'université algérienne
- 14h45 : Débat**

Atelier 5 : Évaluation des compétences en didactique des langues-cultures
Modérateur : Dr BELKACEM Mohammed Amine

- 13h00 : Dr BELKACEM Mohammed Amine, Université de Batna 2**
Évaluation des compétences langagières dans un contexte de formation des enseignants : timing et procédés. L'orthographe et la grammaire comme exemple
- 13h15 : Dr MEZIANI Amina, Université Batna 2**
Les modalités d'évaluation de la compétence interculturelle dans les corpus de recherches en sciences du langage et en didactique
- 13h30 : LAIDOUDI Assia, Université de M'sila**
L'évaluation des compétences en FLE dans le système éducatif algérien : réalités et perspectives
- 13h45 : BENABID Faïza, ENS Messaoud Zeghar, Sétif**
L'école sait-elle évaluer et mesurer les connaissances et/ou les compétences des élèves ?

14h00 : TAKERKART Meriem, ENS Messaoud Zeghar, Sétif

Évaluer les dissertations littéraires des étudiants de l'ENS : évaluer les acquis ou évaluer la compétence de l'écrit ?

14h15 : ABED Hassiba, Université de Batna 2

Évaluer les compétences transversales des doctorants, un pas vers l'optimisation de leur formation

14h30 : HAMAIZI Belkacem, ENS Messaoud Zeghar, Sétif

De l'école primaire à l'université : évaluer les compétences au XXI^e siècle, quels défis et quelles perspectives pour la classe de FLE en Algérie ?

14h45 : Débat

15h15 : Clôture du webinaire



La centration sur l'apprenant : l'évaluation formatrice

Dr : SLITANE Kamel

Email: kamel.slitane@univ-msila.dz

MCA Université de M'sila

D'hier à aujourd'hui, il y a un renouveau méthodologique dans la didactique des langues étrangères et parmi les notions qui prennent en compte ce renouvellement, c'est la centration sur le terme d'apprenant donc logiquement, elle porte son intention sur les éléments du processus d'apprentissage en fonction de leur degré d'importance : d'abord, l'apprenant, ensuite la matière, enfin le professeur et le matériel.

- la différence entre un élève et un apprenant?

Auparavant, la pédagogie a considéré l'élève comme un être humain négatif, c'est-à-dire moins intelligent et irresponsable.

Mais aujourd'hui, la pédagogie parle beaucoup plus d'un apprenant qu'un élève puisqu'elle le considère comme un être spécifique, ayant ses propres manières de penser, de dire, de sentir, de s'exprimer ; cela veut dire que, par contre, l'élève, l'apprenant doit pleinement vivre son enfance.

- Pourquoi cette centration sur l'apprenant?

Dans la méthodologie d'hier, on parle d'élève ou d'enseigné, qui est un sujet qui reçoit un enseignement imposé par l'institution. Donc, il s'agit le plus souvent de public contraint et captif.

Mais aujourd'hui, cette notion d'élève est transformée notion d'apprenant, qui est un sujet qui participe à l'élaboration du projet d'éducation qui le concerne, et qui s'attache à prendre en charge l'apprentissage du savoir-faire visé ; donc, il s'agit généralement de public non contraint et non captif.

- La centration sur l'apprenant et son influence sur le projet éducatif.

Les didacticiens adoptent une attitude conséquente avec le choix qu'ils ont fait de centrer l'acte éducatif sur l'apprenant. C'est-à-dire, cette centration sur l'apprenant a mené une influence sur le projet éducatif qu'il tient plus précisément compte tenu

du statut social, des capacités intellectuelles, des particularités psychologiques et affectives, des motivations de l'apprenant, dans le but de développer le jugement personnel et l'esprit critique chez l'apprenant, ou il peut avoir la capacité de penser par une prise en considération de l'originalité et de la diversité des pensées entre les élèves.

Alors que cette centration sert à améliorer l'aspect de l'intelligence qui est lié aux activités spontanées, de recherches manipulées par l'apprenant et réalisées dans un milieu non naturel où l'apprenant doit concilier entre le savoir et le savoir-faire.

- La nouvelle méthodologie :

Contrairement à la méthodologie d'hier où il y a la prédominance de l'enseignant, la méthodologie d'aujourd'hui consiste la prédominance de l'apprenant.

Cette méthodologie implique une grande liberté d'esprit et une préparation psychologique et technique intense de la part de l'apprenant aussi bien que l'apprenant, c'est-à-dire, que l'acte didactique consiste à créer des conditions favorables au développement de capacités nouvelles, de comportements inédits chez l'apprenant.

Donc, cette méthode part de l'apprenant et l'incite à trouver des réponses à ses questions soit en raisonnant, soit en observant, soit en se documentant et dans de ce cas l'enseignant est un peu le chef du laboratoire en suscitant l'apprenant à la curiosité, à la recherche et aux découvertes personnelles, où l'esprit critique est sollicité et développé.

Tout cela, veut dire que les didacticiens cherchent une autonomie de l'apprenant qui participe à l'élaboration de son savoir par sa créativité sollicitée ou par la spontanéité et la vivacité qui sont largement acceptées et utilisées.

Donc, l'enseignant doit présenter le savoir sous plusieurs formes. C'est-à-dire, la transmission du savoir n'exclut ni la fantaisie, ni les jeux, ni la gaîté.

- La relation entre enseignant et apprenant :

Aujourd'hui, en focalisant sur l'apprenant qui se situe dans un lieu sociologique déterminé, qui a son statut propre.

Les didacticiens centrent leur importance sur le vécu de l'apprenant, son style de motivation où l'enseignant prend un rôle délicat, c'est-à-dire, en ne lui demande plus d'enseigner, mais de faire apprendre, d'aider l'apprenant toujours sans qu'on ne lui impose son savoir, ni son pouvoir - dans la mesure où l'apprenant est perçu comme égal à l'enseignant - Cela veut dire qu'il y a une relation d'égalité fondée sur le respect mutuel, le travail doit être réalisé par une mobilisation, un dialogue, une discussion franche et convenable.

L'enseignant doit faire de ses élèves des apprenants stratégiques, donc efficaces grâce à l'autogestion de leurs apprentissages, à la planification et au développement des stratégies personnelles, donc rendre les élèves plus actifs. Plus autonomes.

Alors, il s'agit de responsabiliser les apprenants, de leur indiquer comment assumer leurs apprentissages et de leur faire prendre conscience que leur rôle en classe est loin de celui de « récepteur passif » c'est guider un apprentissage actif en partageant le plaisir d'apprendre les stratégies et les interventions.

Définition de L'évaluation formatrice :

L'évaluation formative est un processus d'évaluation continu qui permet d'identifier les forces et les faiblesses d'un apprenant tout au long de son apprentissage. Elle est utilisée pour fournir des commentaires réguliers à l'apprenant et pour ajuster le processus d'enseignement en conséquence. L'évaluation formative est axée sur l'amélioration de l'apprentissage et de la compréhension de l'apprenant plutôt que sur la notation ou la classification de l'apprenant. Elle est généralement effectuée à l'aide de tests, d'observations, de commentaires et d'autres méthodes d'évaluation pour aider l'apprenant à s'améliorer dans sa compréhension et son apprentissage.

L'objectif principal :

L'objectif principal de l'évaluation formative est d'améliorer l'apprentissage de l'individu en fournissant un retour d'information régulier sur sa performance. Elle permet à l'apprenant de comprendre ses forces et ses faiblesses dans un domaine d'apprentissage spécifique, et de prendre des mesures pour améliorer sa compréhension et sa performance. Les objectifs spécifiques de l'évaluation formative peuvent inclure :

- Identifier les besoins en matière d'apprentissage et les lacunes dans la compréhension de l'apprenant.
- Fournir un retour d'information constructif et des conseils pour aider l'apprenant à améliorer sa performance.
- Encourager l'apprenant à s'engager activement dans le processus d'apprentissage et à prendre en charge sa propre progression.
- Adapter l'enseignement et les stratégies pédagogiques pour répondre aux besoins et aux préférences individuels de l'apprenant.
- Évaluer l'efficacité de l'enseignement et de l'apprentissage et apporter des ajustements si nécessaire.

En résumé, l'objectif de l'évaluation formative est d'améliorer l'apprentissage de l'individu en fournissant un retour d'information régulier et constructif tout au long du processus d'apprentissage.

Les hypothèses de l'évaluation formative sont les suivantes :

- L'évaluation formative doit être réalisée tout au long du processus d'apprentissage pour être efficace.
- L'évaluation formative doit être centrée sur l'apprenant et s'adapter à ses besoins et à ses préférences individuelles.
- L'évaluation formative doit fournir un retour d'information constructif et des conseils pour aider l'apprenant à améliorer sa performance.
- L'évaluation formative doit être intégrée à l'enseignement et à l'apprentissage pour être efficace.

Le modèle de l'évaluation formative comprend les étapes suivantes :

1. Établir des objectifs d'apprentissage clairs : Les objectifs d'apprentissage doivent être clairs et précis pour que l'évaluation formative soit efficace.
2. Évaluer le niveau de compréhension actuel de l'apprenant : L'évaluation formative doit commencer par évaluer le niveau de compréhension de l'apprenant dans le domaine d'apprentissage spécifique.
3. Fournir des feedbacks réguliers et constructifs : Les feedbacks doivent être réguliers et constructifs pour aider l'apprenant à améliorer sa compréhension et sa performance.

4. Encourager l'auto-évaluation : L'apprenant doit être encouragé à s'auto-évaluer pour prendre en charge sa propre progression.
5. Adapter l'enseignement et les stratégies pédagogiques : L'enseignement et les stratégies pédagogiques doivent être adaptés pour répondre aux besoins et à préférences individuelles de l'apprenant.

- **L'évaluation formatrice d'après Michel Vial :**

Michel Vial est un chercheur français qui s'est intéressé à l'évaluation formative dans le domaine de l'éducation. Selon lui, l'évaluation formative est un processus continu et interactif qui permet à l'apprenant de progresser dans sa compréhension et sa maîtrise d'un domaine d'apprentissage. Il a développé un modèle d'évaluation formative qui comporte plusieurs hypothèses et étapes clés :

- L'apprentissage est un processus actif et interactif qui nécessite l'engagement de l'apprenant.
- L'apprentissage est un processus de construction de la connaissance qui se produit à travers l'interaction entre les connaissances préalables de l'apprenant et les nouvelles informations à apprendre.
- L'apprentissage est influencé par les représentations mentales de l'apprenant, ses croyances et ses attitudes.
- L'apprentissage est un processus qui se déroule dans un contexte social et culturel.

Étapes du modèle de Vial :

L'identification des connaissances préalables de l'apprenant : Cette étape consiste à évaluer les connaissances, les compétences et les attitudes que l'apprenant possède déjà dans le domaine d'apprentissage concerné.

- **L'évaluation formatrice en classe de fle :**

L'évaluation formatrice en classe de FLE (Français Langue Étrangère) est un processus continu qui vise à accompagner les apprenants dans leur progression et leur apprentissage de la langue française. Elle permet de mesurer les progrès des apprenants et de leur donner des feedbacks constructifs pour les aider à améliorer leur niveau de français.

Les hypothèses de l'évaluation formatrice en classe de FLE peuvent être les suivantes :

- Les apprenants ont des besoins et des objectifs différents en fonction de leur niveau de français, de leur âge, de leur culture et de leur contexte d'apprentissage.
- L'évaluation doit être adaptée aux besoins et aux objectifs des apprenants pour être efficace.
- L'évaluation doit être intégrée au processus d'apprentissage pour permettre aux apprenants de s'auto-évaluer et de progresser en autonomie.
- L'évaluation doit être positive et constructive pour encourager les apprenants à s'investir dans leurs apprentissages.

Le modèle d'évaluation formatrice en classe de FLE peut se baser sur les principes suivants :

- La définition d'objectifs précis et mesurables pour chaque apprenant en fonction de son niveau de français et de ses besoins spécifiques.
- La mise en place de feedbacks réguliers et constructifs.

Références bibliographiques :

- CASTELLOTTI V. et DE CARLO. M, la formation des enseignants des langues, didactiques des langues étrangères, CLE international. Paris.
- COURTILLON .J Elaborer un cours de FLE, HACHETTE 2002.
- CUQ.J.P. ET GRUCA. I, cours de didactiques du français langues étrangère et seconde. PUG, 1995.
- GALLISON R, D'hier à aujourd'hui la didactique générale des langues étrangers du structuralisme au fonctionnalisme, CLE international.
- GIRARD D, enseignant les langues : méthode et pratiques, ED. Bordas, Col pédagogie, paris, 1995.